

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Episode 42 – A Job For Eulalia

Paula and Philipp have come a step closer to solving the mystery. They now know where the laser beams are coming from. But Eulalia has not returned from her reconnaissance flight. What could this mean?

After Paula and Philipp have located the laser beams, they inform the optics plant so that the case can finally be solved. But they are most concerned by the disappearance of Eulalia. The two journalists have heard a suspicious cry. Has something happened to Eulalia?

After so much tension the listeners can take a breather with some grammar. The professor deals with the **possessive pronouns** of the **third person singular** “sein” and “ihr”.

Manuscript of Episode 42

You're listening to the German language course Radio D, a joint project of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

Moderator

Hello everyone, and welcome to Episode 42 of your German language course, Radio D. Philipp and Paula are getting closer to finding out the cause of the laser-terror in Jena. Eulalia's observations have convinced them that the laser beams are coming from the 7th floor of the optics factory. And they want to tell this as soon as possible to the press spokesperson of the factory, with whom they spoke earlier. They hurry back to the factory.

Paula

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

Philipp

Willkommen ...

Paula

... bei Radio D.

Philipp

Radio D ...

Paula

die Reportage.

Moderator

Listen to this scene and pay attention to the man's reaction.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Szene 1: Vor dem und im Optikwerk

Paula

Philipp, los, komm schnell, wir müssen sofort im Optikwerk Bescheid sagen.

Philipp

Und wem bitte?

Paula

Das sehen wir dann schon.

Dame

Guten Abend. Sie waren doch vorhin schon hier. Kann ich ...?

Paula

Bitte, es ist sehr wichtig. Können wir Herrn ... äh – wie war noch mal sein Name? – noch einmal sprechen?

Dame

Sie meinen Herrn Roth? Er muss jeden Moment wieder da sein, hier sind noch sein Mantel und seine Tasche. Um was geht es denn?

Pressesprecher

Guten Abend. Sie waren doch vorhin schon hier. Kann ich noch etwas für Sie tun?

Philipp

Wir haben gerade gesehen, wie ein Laserstrahl aus dem 7. Stock kam.

Dame

Da ist doch das Labor.

Paula

Eben, deshalb sind wir ja hier! Bitte, es ist eilig.

Philipp

Können wir nicht mal nachsehen, wer da im Labor ist?

Paula

Vielleicht ist Eulalia ja noch da oben und verletzt!

Pressesprecher

Keine Panik, bitte! Es gibt überhaupt keinen Grund zur Panik. Ich informiere den Sicherheitsdienst. **Meine** Leute sehen dann nach, nicht Sie!

Dame

Wer ist denn Eulalia?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Pressesprecher

Keine Panik, bitte! Es gibt überhaupt keinen Grund zur Panik.

Philipp

Können wir nicht mal nachsehen, wer da im Labor ist?

Paula

Vielleicht ist Eulalia ja noch da oben und verletzt!

Pressesprecher

Ich informiere den Sicherheitsdienst. **Meine** Leute sehen dann nach, nicht Sie!

Paula

Philipp, los, komm schnell, wir müssen sofort im Optikwerk Bescheid sagen.

Paula

Bitte, es ist sehr wichtig. Können wir Herrn ... äh – wie war noch mal sein Name? – noch einmal sprechen?

Moderator

The man reacts calmly – or at least he pretends to be calm. He says there's absolutely no reason to panic.

Moderator

Philipp asks the admittedly rather daring question whether he and Paula can see who is in the laboratory.

Moderator

Paula immediately thinks of Eulalia and is afraid that she could be *injured* - VERLETZT.

Moderator

The man doesn't react at all to the mention of the name Eulalia and the word *injured*. But he does very firmly say he will inform the in-house security staff. And these people, and only they, will look in the laboratory, and not Philipp and Paula.

Moderator

Now let us listen to what has happened before this. Philipp and Paula have gone back into the optics factory; they want to notify people there – BESCHEID SAGEN.

Moderator

To find the right person to speak to as quickly as possible, Paula asks for a particular man, whose name she has however forgotten.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Dame

Sie meinen Herrn Roth? Er muss jeden Moment wieder da sein, hier sind noch sein Mantel und seine Tasche.

Dame

Um was geht es denn?

Philipp

Wir haben gerade gesehen, wie ein Laserstrahl aus dem 7. Stock kam.

Moderator

The lady at the reception says the name of the man. She knows that he has to come back to the reception at any moment, because his coat and bag are lying in front of her.

Moderator

The lady wants to know what they want to see him about.

Moderator

Now the man has indeed come back. Philipp informs him that Paula and he have just seen a laser beam coming from the 7th floor of the optics factory.

Moderator

Paula, who is very worried about Eulalia's disappearance, has sent Compu an e-mail. Listen to the next scene and pay attention to the connection between the key words LASER-STRAHL, cry – SCHREI and to blind – BLENDEN.

Szene 2: In der Redaktion

Josefine

Wo sind denn Philipp und Paula?

Jan

Sie sind noch in Jena.

Compu

Oh, das klingt gar nicht gut. Hört mal, eine E-Mail von Paula.

Compu

Hallo, bitte sofort melden!

Jan

Josefine, mach doch mal den Staubsauger aus! Man versteht ja überhaupt nichts.

Compu

Wisst ihr, wo Eulalia ist? Sie ist um das Optikwerk geflogen, dann war da plötzlich ein Laserstrahl. Und dann haben wir nichts mehr von ihr gehört und gesehen.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Vielleicht hat sie der Laserstrahl verletzt!! Bitte meldet euch!!
Paula.

Josefine

Eulalia ist verletzt? Das ist ja schrecklich.

Compu

Vielleicht, Josefine, vielleicht.

Jan

Vielleicht hat der Laserstrahl Eulalia ja nur geblendet.

Josefine

Das versteh ich nicht.

Jan

Licht blendet Eulen viel stärker als Menschen, sie haben ja ...

Compu

Ihr könnt später diskutieren. Jan, ruf jetzt bitte Paula an. Du hast doch ihre Handynummer?

Jan

Ja, hab ich.

Moderator

Do you remember? As Eulalia was flying around the optics factory, a laser beam suddenly appeared and Eulalia gave a cry. As we know, a laser beam can be very dangerous, and Paula is afraid that it may have injured Eulalia.

Compu

Sie ist um das Optikwerk geflogen, dann war da plötzlich ein Laserstrahl. Und dann haben wir nichts mehr von ihr gehört und gesehen.
Vielleicht hat sie der Laserstrahl verletzt!!

Moderator

On the other hand, a laser beam is also very bright. This is Jan's thought when he suggests that the laser beam only **blinded** Eulalia and that she cried out for that reason.

Jan

Vielleicht hat der Laserstrahl Eulalia ja nur geblendet.

Moderator

Jan explains that owls are more easily blinded by light than people are.

Jan

Licht blendet Eulen viel stärker als Menschen, sie haben ja ...

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Compu

Ihr könnt später diskutieren.

Compu

Bitte meldet euch!!

Compu

Jan, ruf jetzt bitte Paula an. Du hast doch ihre Handy-nummer?

Philipp

Radio D ...

Paula

die Reportage.

Szene 3: Im Optikwerk

Frau

Tut mir ja so Leid, ich wollte nur ...

Mann vom Sicherheitsdienst

Ja, ja, das können Sie gleich Herrn Roth erklären.

Mann vom Sicherheitsdienst

So, da isse.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Moderator

Jan doesn't manage to explain any more to Josefine, because Compu interrupts him, saying that he and Josefine can discuss the matter later ...

Moderator

Finally, Paula is worried about Eulalia and asks the office to get in contact with her.

Moderator

That's why Jan is to ring Paula on her HANDY. By the way, HANDY is the German word for a mobile phone. Compu asks him whether he has Paula's mobile number.

Moderator

While there's speculation in the offices of Radio D as to whether the laser beam injured Eulalia or only blinded her, Philipp and Paula are still waiting in the optics factory. They want to know what the security staff have found out. They're just coming down the stairs – the two men from security and, between them, a woman.

Moderator

Listen to the scene and pay attention to whether Philipp and Paula receive the information that they would like to have.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Pressesprecher

Sie waren also im Labor.

Frau

Ja.

Pressesprecher

Und was haben Sie da gemacht?

Paula

Haben Sie dort eine Eule gesehen?

Pressesprecher

Ich bitte Sie! Sie haben uns einen Tipp gegeben, vielen Dank auch. Aber jetzt stelle **ich** die Fragen.

Philipp

Können wir die Frau kurz interviewen?

Pressesprecher

Habe ich mich nicht deutlich genug ausgedrückt? Keine Fragen, kein Interview! Gute Nacht!

Philipp

Na dann gute Nacht ...

Moderator

Unfortunately, Philipp and Paula don't get any information – the press spokesperson for the optics factory wants to clear up the matter on his own.

Pressesprecher

Ich bitte Sie! Sie haben uns einen Tipp gegeben, vielen Dank auch. Aber jetzt stelle **ich** die Fragen.

Moderator

When Philipp still persists with his questions, the man angrily asks whether he has not expressed himself clearly enough.

Pressesprecher

Habe ich mich nicht deutlich genug ausgedrückt? Keine Fragen, kein Interview! Gute Nacht!

Moderator

That "good night" was a clear request to leave ... So Paula and Philipp are sent away - but we won't do that with our professor, of course.

Paula

Und nun kommt – unser Professor.

Philipp

Radio D ...

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Paula

... Gespräch über Sprache.

Professor

Well, the press spokesman from the optics factory made it very clear today who calls the shots. At first he decides who is to look in the laboratory to see if anyone is still there. He uses the possessive adjective MEIN: "My people will take a look."

Sprecher

Meine Leute sehen dann nach.

Moderator

Our listeners know this possessive adjective already ...

Professor

I know. I just wanted to remind them of it, because today I'll be talking about other possessive adjectives: those in the 3rd person singular. Can you hear the possessive adjective in the following example?

Sprecher

Sie meinen Herrn Roth?
Hier ist sein Mantel.

Moderator

It's about Mr. Roth's coat; the possessive adjective is SEIN.

Professor

Good that you mentioned **whose** coat it is!
Because in the 3rd person singular, the choice of the possessive adjective depends on the "possessor" – even if it is often not a matter of possession, but of belonging. If it is a **masculine** noun, the possessive adjective is **SEIN**.

Sprecher

der Mann
Wie war sein Name?

Professor

But if the possessive adjective refers to a **feminine** noun, the possessive adjective is **IHR**.

Sprecher

die Frau

Sprecherin

Wie war ihr Name?

Moderator

But the possessive adjective also changes its form.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 2

Sprecher
eine Tasche

Sprecherin
Das ist ihre Tasche.

Sprecher
Das ist seine Tasche.

Sprecher
die Handynummer von Philipp
Hast du seine Handynummer?

Sprecherin
die Handynummer von Paula
Hast du ihre Handynummer?

Paula
Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

...you've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio ...

Philipp
Und tschüs.

Professor

Yes, our listeners already know that from the other possessive adjectives. The form depends on the case and the gender of the noun that the possessive adjective precedes.

Listen to two more examples. Please pay attention to the ending “-e” in front of feminine nouns.

Moderator

Thank you very much, Professor.

In the next episode, you'll find out what the young woman wanted to achieve with the laser beams over Jena.

Herrad Meese

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!
DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle